

Офталмолошки инструменти Direct

Офталмоскоп

Ретиноскоп

Отоскоп

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



Keeler
— A world without vision loss —

СОДРЖИНА

1.	ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА	3
2.	БЕЗБЕДНОСТ	4
2.1	ФОТОТОКСИЧНОСТ	4
2.2	ПРЕДУПРЕДУВАЊА И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ	4
2.3	КОНТРАИНДИКАЦИИ	7
3.	УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЈА.....	8
3.1	СТЕРИЛИЗАЦИЈА.....	8
4.	ГЛАВИ НА ИНСТРУМЕНТОТ	9
4.1	ОФТАЛМОСКОПИ	9
4.2	ТРКАЛЦЕ ЗА ЛЕКИ	10
4.3	ОПСЕЗИ НА ЛЕКИ	10
4.4	КОНТРОЛА НА СКАЛА	10
4.5	КОНТРОЛА НА ФИЛТЕР	11
4.6	РЕТИНСКОПИ	12
4.7	ОТОСКОПИ	12
4.8	ЗАМЕНА НА СИЈАЛИЦА	14
5.	РАЧКИ НА ИНСТРУМЕНТОТ	15
5.1	ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА РАЧКА.....	16
5.2	СТАВАЊЕ/ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ.....	16
5.3	НАДГРАДЕНА ОД БАТЕРИЈА НА РАЧКИ СО БАТЕРИИ ШТО МОЖЕ ДА СЕ ПОЛНАТ	16
5.4	УСЛОВИ ЗА БАТЕРИЈАТА	16
6.	СИДНА ЕДИНИЦА GENMED	17
6.1	МОНТИРАЊЕ НА СИД	17
6.2	СКЛОП НА СНАБДУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА.....	18
6.3	ПОВРЗЕТЕ ЈА ГЛАВАТА НА ИНСТРУМЕНТОТ СО РАЧКАТА НА СИДНАТА ЕДИНИЦА	18
6.4	DISPOSE-A-SPEC	19
7.	ЛИТИУМСКИ МИНИ ПОЛНАЧ И ЛИТИУМСКИ ДВОЕН ПОЛНАЧ	19
7.1	НАПОЛУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА.....	19
8.	ГАРАНЦИЈА	20
9.	СПЕЦИФИКАЦИИ И ЕЛЕКТРИЧНИ РАНГИРАЊА	20
9.1	ЕЛЕКТРОМАГНЕТНИ ЕМИСИИ	21
9.2	ЕЛЕКТРОМАГНЕТЕН ИМУНИТЕТ.....	21
9.3	ПРЕПОРАЧАНИ БЕЗБЕДНИ РАСТОЈАНИЈА.....	23
10.	ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	24
11.	ПРИБОР И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ	25
12.	ИНФОРМАЦИИ ЗА ПАКУВАЊЕ И РАСХОДУВАЊЕ	27

	Разгледајте го упатството за употреба		Општ знак за предупредување
	Датум на производство		Предупредување: Електрицитет
	Назив и адреса на производителот		Предупредување: Препрека на ниво на под
	Земја на производство		Предупредување: Нејонизирачко зрачење
	Рециклирање отпад од електрична и електронска опрема (WEEE)		Предупредување: Оптичко зрачење
	Отука нагоре		Предупредување: Жешка површина
	Одржувајте го сув		Европска сообразност
	Кршливо		Применет дел тип Б
	Не употребувајте ако е оштетено пакувањето		Опрема од класа II
	Ограничување на температурата		Ограничување на атмосферскиот притисок
	Овластен претставник во Европската заедница		Ограничување на влажноста
	Број во каталог		Сериски број
	Превод		Медицински уред

Офталмолошките инструменти Keeler и инструментите Direct се дизајнирани и изработени во сообразност со Директивата 93/42/EEZ, Регулативата (EU) 2017/745 и ISO 13485 Системи за управување со квалитет на медицински уреди.

Класификација: CE: Класа I

FDA: Класа II

Информациите содржани во овој прирачник не смеат да се репродуцираат целосно или делумно без претходно писмено одобрение од производителот. Како дел од нашата политика за континуиран развој на производите, ние, како производител, го задржуваме правото да правиме промени во спецификациите и другите информации содржани во овој документ без претходно известување.

Упатството за употреба исто така е достапно на веб-страниците на Keeler во Обединетото Кралство и во САД.

Авторско право © Keeler Limited 2021. Објавено во Обединетото Кралство 2021 г.

Офталмоскопи:

Џебен, професионален, лекарски, специјалистички стандарден

Ретиноскопи:

Професионален комбиниран, со точки, со линии

Отоскопи:

Фибер-оптички, џебен, професионален стандарден

Рачки:

Џебен, тенок, GenMed сидна единица

Полначи:

Литиумски двоен полнач, литиумски мини полнач

1. ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Овие уреди се наменети за употреба само од страна на соодветно обучени и овластени здравствени работници.



ВНИМАНИЕ: Федералните закони ја ограничуваат продажбата на овој уред само од страна на или по налог на лекар или здравствен работник.

Наменета употреба/практична примена на инструментот

Офталмоскопот Keeler е наменет за преглед на постериорниот сегмент на окото, познат како фундус, со цел да помогне при скрининг и дијагноза на ретинална патологија, вклучително и на болести како што се катаракта, папиледема, глаукоматозно испакнување на дискот, дијабетска ретинопатија, хипертензивна ретинопатија и одвојување на ретината. Кога е поставен на високо напојување и зголемување, може исто така да се користи за преглед на anteriорниот сегмент на окото, во кој спаѓаат очните капаци, рожницата, склерата, конјунктивата, ирисот, очната водичка, кристалната леќа и anteriорното стаклесто тело.

Ретинископот Keller е индициран за објективна проценка на рефрактивната состојба на окото. Со набљудување на ретиналниот црвен индекс, се обезбедуваат информации за визуелниот систем, на пример, непросирности на леќата и медиумите, значителни окуларни аберации и акомодативен статус.

Отоскопот Keeler е индициран за преглед на здравствената состојба на надворешниот слушен канал, ушното тапанче и средното уво. Отоскопот може да помогне при детекција на состојби на увото, вклучително и болка во увото, инфекција на увото, губење на слухот, зуење во ушите, воспаление и надворешни предмети.

2. БЕЗБЕДНОСТ

2.1 ФОТОТОКСИЧНОСТ



ВНИМАНИЕ: Светлото што се емитува од инструментот е потенцијално опасно. Колку е подолго изложувањето, толку е поголем ризикот од оштетување на очите. Изложувањето на светлина од овој инструмент при работа со максимален интензитет ја надминува безбедносната граница по 4 часа и 20 минути.

И покрај тоа што не се утврдени опасности од акутно оптичко зрачење од отоскоп/ретиноскоп, ви препорачуваме интензитетот на светлина што доаѓа во контакт со мрежницата на пациентот да го одржувате на минимално можно ниво според соодветната дијагноза. Деца, лица со афакија и лица коишто страдаат од болести на очите се изложени на најголем ризик. Исто така може да дојде до зголемен ризик ако мрежницата е изложена на истиот или сличен уред со видлив извор на светлина во рок од 24 часа. Ова особено се однесува на случаи кога мрежницата се фотографира со претходен блиц.

Keeler Ltd на барање на корисникот може да обезбеди графикон во кој е прикажан релативниот спектрален производ на инструментот.

2.2 ПРЕДУПРЕДУВАЊА И МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Имајте предвид дека правилното и безбедното функционирање на нашите инструменти е загарантирано само ако и инструментите и нивниот прибор се исклучиво произведени од Keeler Ltd. Употребата на други прибор може да доведе до зголемени електромагнетни емисии или намален електромагнетен имунитет на уредот и да резултира со неправилно работење.

Почитувајте ги следните мерки на претпазливост за да обезбедите безбедно работење на инструментот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Никогаш немојте да го користите инструментот ако е видливо оштетен и периодично проверувајте дали на него има знаци на оштетување или неправилна употреба.
- Пред употреба, проверете дали на вашите производи од Keeler има знаци на оштетување при транспорт / складирање.
- Не употребувајте ги во присуство на запаливи гасови / течности, или во околина богата со кислород.
- Федералните закони на САД ја ограничуваат продажба на овој уред само од страна на или по налог на лекар или здравствен работник.
- Овој уред е наменет за употреба само од страна на соодветно обучени и овластени здравствени работници.
- Овој производ не смее да се потопува во течност.
- Копчето за напојување и приклучокот за струја се средства со кои се изолира уредот од струја - погрижете се и копчето за напојување и приклучокот за струја да бидат достапни во секое време.
- Не поставувајте ја опремата на начин кој го отежнува притискање на копчето за напојување или исклучувањето на приклучокот од сидниот штекер.



- Исклучете го напојувањето со струја и исклучете го од приклучокот за струја пред да го чистите и проверувате.

- Ако производот испушта чуден мирис или чад, веднаш прекинете со негова употреба. Продолжувањето на употребата на оштетениот производ или негов дел може да предизвика повреди.
- Не допирајте ги контактите на терминалите на единицата за полнење или рачната единица, или контактите на терминалите и пациентот истовремено.



ВНИМАНИЕ

- Употребувајте само оригинални делови одобрени од Keeler и прибор, во спротивно може да се наруши безбедноста и перформансите на уредот.
- Користете само батерии одобрени од Keeler, како и полначи и напојување со струја според дополнителниот прибор наведен во дел 11.
- Компатибилноста на ЛЕД модулот со постари модели не е тестирана.
- Производот е дизајниран да функционира безбедно при амбиентална температура меѓу $+10^{\circ}\text{C}$ и $+35^{\circ}\text{C}$.
- Стоечките варијанти или адаптери за рефракција треба да се користат само во комбинација со снабдување со струја и уреди соодветни со EN/IEC 60601-1 и EN/IEC 6061-1-2.
- Чувајте го подалеку од дофат на деца.
- За да спречите формирање кондензација, оставете го инструментот да ја постигне собната температура пред употреба.
- Само за употреба во внатрешни услови (заштитен од влага).
- Во внатрешноста нема делови што може да ги сервисира корисникот. Стапете во контакт со претставник на овластен сервис за дополнителни информации.
- Погрижете се уредот да биде безбедно поставен на базната единица за да го сведете на минимум ризикот од повреда или оштетување на опремата.
- Следете ги упатствата за чистење/рутинско одржување за да се пречите телесни повреди/оштетување на опремата.
- Во случај на неспроведување на препорачаната рутина на одржување според инструкциите во ова Упатство за употреба може да го намали работниот век на производот.
- На крајот на работниот век на производот, расходувајте го во согласност со локалните насоки за животна средина (WEEE).
- За да ја изолирате опремата, исклучете ја од приклучокот или исклучете го доводот на струја.
- Производот и ушните специуми се испорачуваат нестерилни. Не смеат да се користат кај повредено ткиво.
- Користете нов или стерилизиран специум за да го ограничите ризикот од вкрстена контаминација.
- Расходувањето на употребен ушен специум мора да се изврши во согласност со тековните медицински практики или локални прописи за расходување на заразен, биолошки медицински отпад.

Полначи



- Не ставајте адаптер за струја во оштетен сиден штекер за струја.



- Безбедно поставете ги каблите за струја за да го отстраните ризикот од препнување или повреда на корисникот.
- Само рачки од Keeler со црвена основа смеат да се користат во литиумски полначи Keeler. Не обидувајте се да ја ставите рачката Keeler со сина база во литиумски полначи Keeler. Видете во делот за рачка Keeler и идентификација на сијалица.

Инструменти Direct

- При поврзување на главите на инструментот со рачките, проверете дали напонот на сијалицата во инструментот одговара со напонот на рачката.
- Треба да се внимава при мерење на главите на рачките за да избегнете потфаќање на кожата меѓу деловите.
- Погрижете се контролата да е во исклучена положба кога ќе завршите со прегледот.
- Професионалните ретиноскопи Keeler содржат силни магнети. Пејсмејкери и магнетно зачувани податоци можат да го почувствуваат влијанието или да бидат оштетени од магнетите.
- Силните магнетни полиња може да влијаат или да ги нарушат чувствителните електронски или механички инструменти за тестирање. Многу чувствителни уреди можат дури да бидат и уништени. Секогаш чувајте ги магнетите на безбедно растојание од ваквите уреди.
- Не користете ретиноскопи или офталмоскопи Keeler на амбиентални температури повисоки од 35°C.
- Спекулите за еднократна употреба не смеат да се користат за тестирање на инсуфлација.
- Пластичните спекули за повеќекратна потреба ќе деградираат ако се изложат на ултравиолетова светлина, сува топлина или гама зрачење. Овие методи на стерилизација не смеат да се користат.
- Овој уред смеат да го користат за клиничари обучени за употреба на офталмолошки уреди.

Батерии и ЛЕД светла

- Не користете батерија која е деформирана, од која протекува, која има корозија или е видливо оштетена. Внимателно ракувајте со батерија која е оштетена или од којашто протекува. Ако дојдете во контакт со електролитот, измијте ја изложената површина со сапун и вода. Ако дојде во контакт со очите, веднаш побарајте лекарска помош.
- Погрижете се батеријата да биде поставена во правилна насока бидејќи во спротивно може да дојде до повреда/оштетување на опремата.
- Не мешајте ги типовите на батерии.
- Не обидувајте се да полните батерии што не се полнат.
- Не полнете батерија во околина каде што температурата е повисока од 35°C или пониска од 10°C.
- При заменување на батерија што може да се полни, исклучете ја рачката и вметнете ја новата батерија. Вратете го капакот назад, поставете ја рачката во отворот за полнење.
- Ако дојде до краток спој, реактивирајте ја батеријата со поставување на рачката во полначот, додека не

започне да трепка ЛЕД светлото. Ова е вграден заштитен уред кој ја штити батеријата од оштетување.

- Батериите со суви ќелии треба да се извадат ако вашиот инструмент не планирате да го користите подолг период.
- Батеријата не смее да се расклопува или модифицира. Во внатрешноста нема делови што може да ги сервисира корисникот
- Батеријата не смее да се фрла во оган, да се продупчува или да се прави краток спој.
- Батериите фрлете ги во согласност со локалните регулативи за заштита на животната средина.
- Ставете лента над контактите на батеријата за да избегнете краток спој за време на фрлањето.



- По вадењето на батеријата, не допирајте ги истовремено контактите на батеријата и пациентот.



- Напомена: Литиум јонски и NiMH батерии содржат нетоксични тешки метали, како што се жива, кадмиум или олово.



- Не надминувајте го максималното препорачано време на изложување.

- Реостатот на рачката секогаш треба да биде исклучен пред да се мести главата на инструментот или да се заменува сијалицата.



- Сијалиците/ЛЕД светлата може да достигнат високи температури при употреба – оставете ги да се изладат пред да ракувате. Офталмоскопот и ретиноскопот не треба да бидат континуирано вклучени подолго од 15 минути. Ако се во положба на полнење или оставени 15 минути или подолго, тогаш мора да се исклучат и да се остават да се изладат барем 10 минути пред следната употреба.

- Треба внимателни да се постапува при работење со халогени сијалици. Халогените сијалици можат да се распрснат ако се изгребат или оштетат.



- По вадењето на сијалицата/ЛЕД светлото, не допирајте ги истовремено контактите на сијалицата/ЛЕД светлата и пациентот.

- Погледнете ги упатствата на страница 14 за замена на сијалицата.

2.3 КОНТРАИНДИКАЦИИ

Не постои ограничување на популацијата на пациенти кај коишто може да користи овој уред освен оние што се наведени до делот за контраиндикации подолу.

Поради високите нивоа на осветленост, офталмоскопот и ретиноскопот може да предизвикаат одредена нелагодност кај фотофобични пациенти.

Кога се користат мидријатични агенси при ретиноскопија и офталмоскопија, може да предизвикаат привремени симптоми на замаглен вид и фотофобија. Несакани реакции на мидријатични капки ретко се јавуваат.

Многу малку ризици се поврзуваат со офталмоскопијата. Некои пациенти може да пријавата блага нелагодност за време на постапката, особено при вметнување на спекулот во отечен и воспален ушен канал. Ако пластичниот врв на отоскопот не се замени или исчисти правилно, инфекцијата може да се рашири од едното на другото уво.

3. УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЈА



Пред да го чистите инструмент или базната единица, проверете дали е исклучен кабелот за струја.

Инструментот треба да се чисти само рачно, без потопување. Не ставајте го во авто и не потопувајте го во течности за чистење. Секогаш исклучувајте го од струја пред чистење.

1. Избришете ги надворешните површини со чиста крпа што влива и не испушта влакна, натопена во раствор од дејонизирана вода / детергент (2% детергент по волумен) или раствор од вода / изопропил алкохол (70% ИПА по волумен). Избегнувајте ги оптичките површини.
2. Погрижете се вишокот раствор да не навлезе во инструментот. Бидете внимателни за дане ја натопите крпата со премногу раствор.
3. Површините мора рачно да се избришат со чиста крпа што не испушта влакна.
4. Безбедно фрлете ги искористените материјали за чистење.

3.1 СТЕРИЛИЗАЦИЈА

Пластичните спекулумите за повеќекратна потреба ќе деградираат ако се изложат на ултравиолетова светлина, сува топлина или гама зрачење. Овие методи на стерилизација не смеат да се користат.



1. Спекулумите за повторна употреба не смеат да се користат повторно ако се видливо контаминирани со церумен, исцедок од ушниот канал или крв. Безбедно расходување.
2. Рачно исчистете ги сите површини на единиците со помош на соодветна четка и дејонизиран раствор на вода и детергент (2% детергент на волумен). Погрижете се верзиите на спекулуми со шарки да се чистат во отворена и во затворена положба. Потребно е да се пристапи до сите отвори. Растворот не смее да се загрева на температура повисока од 35°C.
3. Внимателно проверете дали е отстранета целокупната видлива контаминација.
4. Безбедно фрлете ги искористените материјали за чистење.
5. Стерилизирајте со помош на потврден стерилизатор на пареа кој е сообразен со BS 3970 или еквивалентен стандард. Условите на работниот циклус се прикажани подолу: 134 – 138°C температура на стерилизација при работен притисок од 2.25 бари за минимум 3 минути време на држење.



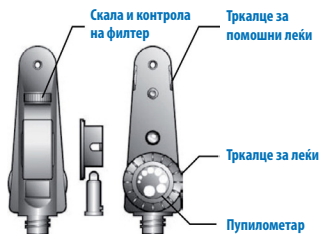
6. Почитувајќи ги процесите за чистење и/или стерилизација, проверете го уредот за да видите дали е отстранета целокупната видлива нечистотија и дали уредот работи правилно и е погоден за наменетата употреба. Не употребувајте го ако е оштетен. Безбедно расходување.
7. Работниот век на уредот се утврдува според абењето и оштетувањето за време на употребата.

Спекулуми за еднократна употреба – користете ги само еднаш и безбедно фрлете ги.

4. ГЛАВИ НА ИНСТРУМЕНТОТ

4.1 ОФТАЛМОСКОПИ

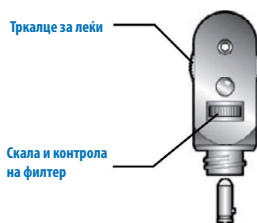
Специјалистички



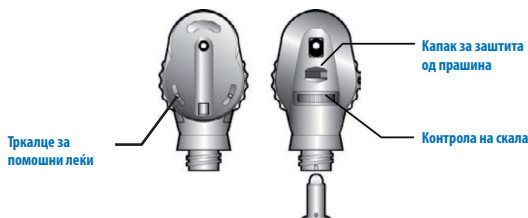
Стандарден



Џебен



Лекарси/Професионален



4.2 ТРКАЛЦЕ ЗА ЛЕЌИ

Тркалцето за леќи се врти за избирање на потребната леќа. Моќноста на леќите се прикажува во прозорецот за гледање, на следниот начин:

Црна = (+) моќни леќи

Црвена = (-) моќни леќи

Тркалце за помошни леќи

Се врти за +/- 20 во еден диоптриски чекор (*само професионалци).

Специјалистички тркалце за помошни леќи

Ротира за порамнување +10, +15, +30/-10, -15, -30 диоптриски леќи.

4.3 ОПСЕЗИ НА ЛЕЌИ

Специјалистички

+44D до -45D во еден диоптриски чекор

Лекарски и стандарден

+40D до -25D

Професионален

+29D до -30D во еден диоптриски чекор

Џебен

+20D до -20D

4.4 КОНТРОЛА НА СКАЛА

Контролата на скалата се користи за избирање на потребниот зрак за преглед. Изборот на скалите е следниот.



Широко агол

Ја осветлува најголемата област на фундусот за поставување на најдобра можна општа дијагноза преку дилатирана зеница.



Средно

Овозможува полесен пристап преку недилатирана зеница при периферен преглед. Особено е корисен за педијатриски прегледи.



Макуларен

Дизајниран специјално за гледање на макуларната област на фундусот. Ја намалува реакцијата на зениците и ја подобрува удобноста на пациентот.



Слит

Примарно се користи за утврдување на ретинални елевации и депресији, но исто така може да се користи за процена на длабочината на антериорната комора.



Глауком

Проектира скала на ретината за да се процени соодносот на оптичкиот диск/испакувањето како помош при дијагностицирање на глауком и негово следење.



Фиксирачки крст

Проектира скала на ретината за да се процени степенот и насоката на ексцентричната фиксација. Ова е особено корисно при прегледи на деца.

Опсегот на скалата кај секој офталмоскоп е следен:

Специјалистички							
Професионален							
Лекарски							
Стандарден							
Џебен							

4.5 КОНТРОЛА НА ФИЛТЕР

Контролата на филтер* се користи за избирање на потребниот филтер.

(*само Професионален/Лекарски/Стандарден.)

Примени на филтерот



Без црвена (Зелен филтер)

Се користи за многу детален преглед на крвните садови. Зелениот филтер ги блокира црвените зраци прикажувајќи ги крвните садови како црни во однос на темно зелената позадина. Овој филтер е особено корисен кај дијабетска ретинопатија.



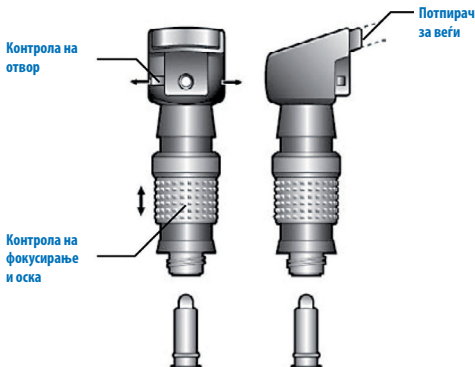
Кобалтно сино*

Се користи заедно флуоресцентна боја за детекција и преглед на лузни на рожницата и абразији (Само лекари и специјалисти).

Пупилометар*

Држете го пупилометарот во до око то на пациентот за да ја измерите големината на зеницата. 1=1mm. Опсегот е 1mm до 8mm. (*само кај Специјалистички.)

4.6 РЕТИНОСКОПИ



Контрола на фокусирање и оска (линија)

Конвергенција/дивергенција се менува со лизгање на фокусирачката контрола нагоре и надолу, како што е индицирано. Во горна положба, ефектот е конкавно огледало. Во средна положба произведува линија зад пациентот. Средната положба се користи за утврдување на присуството и оската на астигматизам. Во долна положба ефектот е дивергентно рамно огледало. Рефракција обично се изведува меѓу средна и долна положба. Контролата на фокусирањето и оската може континуирано да се ротира во која било насока.

Контрола на фокусирање и оска (Точка)

Конвергенција/дивергенција се менува со лизгање на фокусирачката контрола нагоре и надолу, како што е индицирано. Во сите положби, ефектот е на рамно огледало.

Потпирач за веѓи

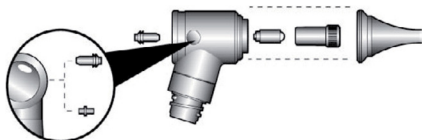
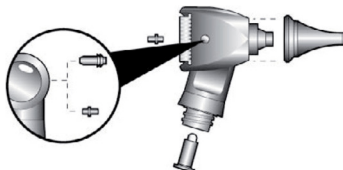
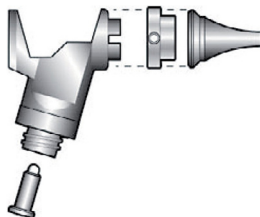
Ретиноскопот Keeler се испорачува со избран потпирач за веѓи за да обезбеди удобност за пациентите кои носат очила. За да го промените потпирачот за веѓи, откачете го и прикажете како што е индицирано.

Контрола на отвор

Контролата на отворот има две положби. За да смените од голем во мал отвор, лизгајте ја контролата од лево кон десно, како што е индицирано.

4.7 ОТОСКОПИ

Пет трајни спеклули се испорачуваат со секој отоскоп/комплет. Дијаметрите се: 2.5, 3.5, 4.5, 5.5 и 8mm. Тие се прикачени на главата на отоскопот како што е прикажано на следниот дијаграм.

Стандарден/Џебен**Фибер-оптички****Лекарски****Спекулуми за еднократна употреба**

Спекулумите за еднократна употреба може да се вградат на стандардни, лекарски, фибер-оптички и џебни отоскопи.

Пневматско тестирање

Цевка за инсуфлација може да се вгради на вашиот отоскоп за да ви овозможи да вршите пневматско тестирање.

Кај лекарски, стандарден, џебен и фибер-оптички отоскопи, прикачете го адаптерот за инсуфлација во портата. Потоа, на ова може да се прикачи цевката за инсуфлација.

Адаптер за инсуфлација исто така е достапен и кај лекарскиот отоскоп, како што е прикажано погоре.

Мали хируршки процедури

Доколку сакате да користите хируршки инструменти за мали процедури, може да ви бидат од помош следните напомени.

Стандардни и џебни отоскопи

Лупата може да се извади за да се овозможи воведување хируршки инструменти.

Фибер-оптички/лекарски

Фибер-оптичката лупа може да се помести на едната страна или целосно да се извади за да се олесни воведувањето на хируршките инструменти.

4.8 ЗАМЕНА НА СИЈАЛИЦА

Сијалиците/ЛЕД светлата може да достигнат високи температури при употреба - оставете ги да се изладат пред да ракувате.



- Реостатот на рачката секогаш треба да биде исклучен пред да се мести главата на инструментот или да се заменува сијалицата.



- Треба внимателно да се постапува при работење со халогени сијалици. Халогените сијалици можат да се распрснат ако се изгребат или оштетат.
- По вадењето на сијалицата/ЛЕД светлото, не допирајте ги истовремено контактите на сијалицата/ЛЕД светлата и пациентот.
- Сијалиците Keeler смеат да се користат само кај инструменти за коишто се дизајнирани - погледнете листата со броеви на делови во дел 11. Новата сијалица треба да биде со ист напон. Погледнете на дното на сијалицата.

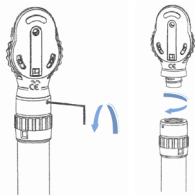
Сино = 2.8V за рачки со батерии со суви ќелии.

Црвено = 3.6V за рачки што може да се полнат.

Црно = ЛЕД.

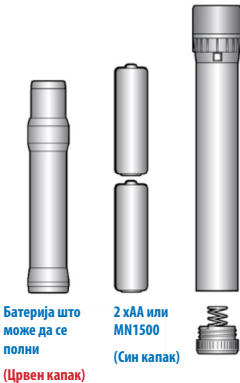


- Олабавете ги шрафовите со кои е прицврстена главата на рачката. (Само кај сидна единица GenMed)
- Извадете ја главата држејќи ја хоризонтално со едната рака, додека ја вртите рачката налево со другата.
- Внимавајте да не ја испуштите батеријата/сијалицата при раздвојување на главата и рачката.
- Извадете ја дефектната сијалица и фрлете ја во согласност со локалните регулативи за заштита на животната средина.
- Заменете ја сијалицата со сијалица од ист тип и напон. Погрижете се копчето за локација да биде порамнето со отворот во главата на инструментот.
- Повторно наместете ја рачката на главата ротирајќи ја надесно додека е во хоризонтална положба. Ако е потребно, прицврстете ја главата на место со испорачаниот комплет шрафови. (Само кај сидна единица GenMed)

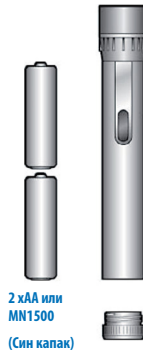


5. РАЧКИ НА ИНСТРУМЕНТОТ

Тенки



Џебен



Поврзување на главите на инструментот со рачката

Поврзувањето меѓу главата на инструментот и рачката е со шраф со навој. За да ја поврзете главата на нашиот инструмент, поврзете како што е прикажано и свртете ја на десно. Погрижете се поврзувањето меѓу главата и рачката да биде позитивно.

Компатибилност

Специјалистичките, професионалните, стандардните и лекарските офталмоскопи на Keeler и ретиноскопите на Keeler се компатибилни со рачките на Keeler од 2.8V и 3.6V. ЛЕД модулот на Keeler е компатибилен само со тенките рачки на Keeler од 2.8V и 3.6V.

Вклучена/Исклучена контрола на осветленост

За да го вклучите инструментот, ротирајте ја контролата за осветленост како што е наведено кон десно.

За да го вклучите инструментот, ротирајте ја контролата за осветленост како што е наведено кон лево.

Тенките рачки на Keeler имаат индикатор за напојување. Тој ќе се прикаже ако инструментот е вклучен или исклучен.

Сребрено =
исклучено



Исклучено

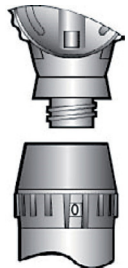


Половина
вклучено

Црвено =
вклучено



Вклучено



5.1 ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА РАЧКА

Тенките рачки на Keeler се кодирано со боја со цел да ви овозможат да правите разлика меѓу рачка со батерија со сува ќелија (2.8v) и рачка со батерија што може да се полни (3.6v).

Рачките и сијалиците на Keeler се кодирани со боја на следниот начин:

Сина база = 2.8V за рачки со батерии со суви ќелии.

Црвена база = 3.6V за батерии што може да се полнат.

Црна база = ЛЕД за батерии со суви ќелии и батерии што може да се полнат.



- Погрижете се кога ги заменувае батериите и сијалиците, напонот да биде соодветен со оној на рачката.

Исклучете го полначот пред да ја вадите главата од инструментот.

Безбедно расходување на старите батерии.

5.2 СТАВАЊЕ/ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

Отшрафете го капакот на батериите, ставете ги батериите и вратете го капакот на батериите како што е прикажано на страница 15.



- Имајте предвид дека рачките на Keeler со батерии што може да се полнат, обично се испорачуваат во комплет со батерија што може да се полни (3.6V).

Батерии со суви ќелии

Треба да се користат следните батерии со суви ќелии:

- Keeler џебна рачка — 2 x AA големина батерии со суви ќелии — Duracell MN 1500 или еквивалентна.

5.3 НАДГРАДЕНА ОД БАТЕРИЈА НА РАЧКИ СО БАТЕРИИ ШТО МОЖЕ ДА СЕ ПОЛНАТ

Вашата тенка (сина база) рачка со батерија со суви ќелии на Keeler од 2.8V може да се надгради до рачка со батерии што може да се полнат од 3.6V (црвена база). Погледнете во дел 11 за детали за потребните броеви на делови.

Имајте предвид дека сијалицата во вашиот инструмент исто така ќе треба да се надгради од 2.8V на 3.6V.

Полнење на батеријата



- Не обидувајте се да полните батерии што не се полнат.

5.4 УСЛОВИ ЗА БАТЕРИЈАТА

Батериите на Keeler што може да се полнат треба да се кондиционираат со цел да се обезбеди постигнување максимален работен век на производот. Почитувајте ги упатствата за кондиционирање како што е наведено.

Чекор 1

Целосно наполнете ја вашата нова батерија Keeler што може да се полни. Тоа ќе трае околу 15 часа.

Чекор 2

Користете го инструментот без повторно полнење додека не се испразни батеријата целосно.

Чекор 3

Откако ќе се испразни, наполнете ја батеријата целосно. Тоа ќе трае околу 15 часа.

Повторете ги чекорите 1, 2 и 3 три пати, т.е. целосно полнење и празнење на батеријата три пати за да го комплетирасте процесот на кондиционирање. Откако ќе ги кондиционирате вашите батерии како што е опишано погоре, вашиот инструмент може да го ставате на полначот кога не го употребувате меѓу прегледите.

Компатибилност со полначи



- Рачки што може да се полнат на Keeler може да се користат само со следните полначи Keeler:

- Keeler мини полнач

- Keeler дуо полнач

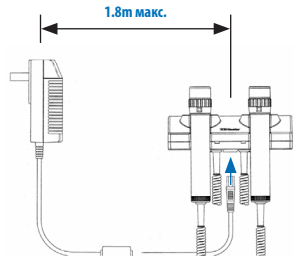


- Напомена: Рачните дијагностички инструменти може да се загреат за време на употреба и полнење.

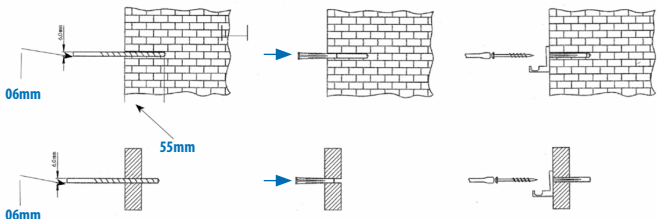
6. СИДНА ЕДИНИЦА GENMED

6.1 МОНТИРАЊЕ НА СИД

Проверете го растојанието од сидниот штекер до планираната положба на монтирање.

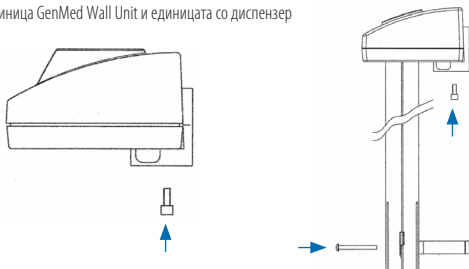


За сидните единици Gen Med, издупчете две дупки со длабочина $\varnothing 6\text{mm}$ x 55mm и растојание од 100mm.



За единиците со диспензер, издупчете уште две дополнителни дупки 249mm под постојните дупки.

Прицврстете ја сидната единица GenMed Wall Unit и единицата со диспензер како што е прикажано.



6.2 СКЛОП НА СНАБДУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА

Поставување на приклучокот

Заменете го заштитниот капак на штекерот со соодветен адаптер за струја, ако е потребно, или користете IEC 60320 конектор ТИП 7 (не се испорачува заедно).

Имајте предвид:



- Оваа опрема може да биде зафатена од електромагнетна интерференција.
- Друга електрична опрема во близина може исто така да биде засегната од сидната единица GenMed.
- Ако се сомневате за такви дејства, исклучете ја единицата што го врши влијанието.

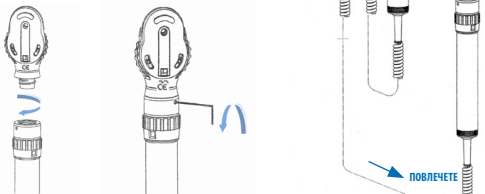
6.3 ПОВРЗЕТЕ ЈА ГЛАВАТА НА ИНСТРУМЕНТОТ СО РАЧКАТА НА СИДНАТА ЕДИНИЦА

Главата на инструментот треба да се зашрафи позитивно на рачката како што е прикажано.

Како дополнителна безбедносна мерка, главите на инструментот може да се заклучат на рачки со кабел на Keeler со прицврстување на вградениот шраф со приложениот хексагоналниот клуч.

За да го користите потребниот инструмент, извадете ја соодветната рачка од нејзиното лежиште како што е прикажано.

Жолтото светло (ЛЕД) ќе светне кога рачката со кабел ќе се извади од нејзиното лежиште. Тоа ќе се случи без разлика дали главата на инструментот е наместена или не.



Кога веќе нема да ви треба инструментот, секогаш правилно враќајте ја рачката во нејзиното лежиште за да се изгасне ЛЕД светлото.

Само по една рачка смее да се користи. Извадете ја рачката пред да го користите другиот инструмент.

Погледнете ги упатствата во дел 5 за информации за контролите и работењето на главите на офталмоскопи, отоскопи и ретиноскопи.

6.4 DISPOSE-A-SPEC

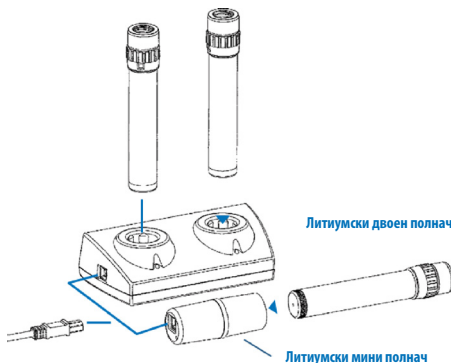
За диспензирање спекулум едноставно повлечете го крајот на потребниот спекулум и нежно повлечете го вертикално. Кога е празна цевката на диспензерот, прередете ги спекулумите користејќи го редоследот од EP59-48483.

Извадете го капакот од единицата и наполнете ја потребната цевка.

7. ЛИТИУМСКИ МИНИ ПОЛНАЧ И ЛИТИУМСКИ ДВОЕН ПОЛНАЧ

7.1 НАПОЈУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНА ЕНЕРГИЈА

Склучете го напојување според упатствата во дел 7 и поврзете го кабелот со портата за довод на струја на полначот.



Полнење

Нема ЛЕД	Батеријата е целосно наполнета.
ЛЕД трепка	Надополнете (Не се прикажува кај NiMH батерии)
Континуирано ЛЕД	Батеријата се полни

Рачката може да се користи во секое време за време на циклусот на полнење и автоматски ќе продолжи да се полни кога ќе се врати назад на базата за полнење.

Кога користите мини полнач, рачката може да се остави на место.

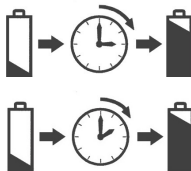


- Инструментот не смее да се користи додека се полни.

Циклус на полнење

За литиум јонската батерија потребни се околу 2–3 часа за целосно да се наполни. За литиум јонската батерија потребни се околу 2–3 часа за целосно да се наполни.

За NiMH батерија потребни се околу 1–2 часа за целосно да се наполни. За NiMH батерија потребни се околу 1–2 часа за целосно да се наполни.



8. ГАРАНЦИЈА

Вашиот производ на Keeler има гаранција од 3 години и ќе може да се замени или поправи бесплатно во следните околности:

- Секој дефект поради дефектно производство.
- Инструментот и дополнителниот прибор да се користи во согласност со овие упатства.
- Доказ за купување да се приложи кон секое барање.

Имајте предвид:

- Батериите се опфатени со оваа изјава за гаранција само 1 година.
- ЛЕД светлата се опфатени со оваа изјава за гаранција 5 години.
- Сијалиците не се опфатени со оваа изјава за гаранција.



Производителот ја одбива одговорноста и покривањето на гаранцијата доколку инструментот е расипан на каков било начин или доколку е направен пропуст во рутината на одржување или е спроведена на начин којшто не е во согласност со овие упатства на производителот.

Во овој инструмент нема делови што може да ги сервисира корисникот. Секое сервисирање или поправки треба да ги спроведува Keeler Ltd. или соодветно обучени и овластени дистрибутери. Прирачниците за сервисирање ќе им бидат достапни на овластените сервисни центри на Keeler и на обучениот персонал за сервисирање на Keeler.

9. СПЕЦИФИКАЦИИ И ЕЛЕКТРИЧНИ РАНГИРАЊА

Инструментите Keeler Direct и поврзаните системи за напојување се медицински електрични инструменти. Овие инструменти бараат посебна грижа кога станува збор за електромагнетната компатибилност (ЕМК). Во овој дел е опишана соодветноста во однос на електромагнетна компатибилност на овие инструменти. При инсталација или употреба на овие инструменти, внимателно прочитајте го и следете го тоа што е опишано овде.

Преносни или мобилни единици за комуникација може да имаат негативно влијание врз овие инструменти, што може да доведе до неправилно работење.

Главите и рачките на инструментот се смета дека по природа се бенигни во однос на ЕМК¹, со исклучок на сидната единица GenMed, на која се однесува следната табела, покрај литиумските полначи.

¹ Видете во дел 1.4.4 од Прирачникот за Директивата ЕМК 2014/30/ЕУ (1 март 2018 г.).

9.1 ЕЛЕКТРОМАГНЕТНИ ЕМИСИИ

Упатства и изјава на производителот - електромагнетни емисии

Инструментите Keeler Direct се наменети за употреба во електромагнетна околина опишана подолу. Клиентот или корисникот треба да се погрижат тие да се користи во таква околина.

Тестови на емисии		Сообразност	Електромагнетна околина - упатство
Само кај полначи и сидни единици GenMed	РФ емисии CISPR 11	Група 1	Полначите на Keeler и системите за напојување користат РФ енергија само за нивното внатрешно функционирање. Затоа, РФ емисиите се многу ниски и мала е веројатноста тие да предизвикаат интерференција кај електронската опрема во близина.
	РФ емисии CISPR 11	Класа В	Полначите и системите за напојување Keeler се погодни за употреба во секакви установи, вклучително и во домашни услови и оние што се директно поврзани со јавна нисконапонска мрежа за снабдување на станбени објекти за домашни цели
Хармонични емисии IEC 61000-3-2		Класа В	
Флукутации на напон / емисии на одблесози IEC 61000-3-3		Сообразност	

Батериите што се користат за работење на инструментите Keeler Direct се смета дека по природа се бенигни во однос на ЕМК¹, па затоа не се опфатени со изјавите во овој дел.

¹ Видете во дел 1.4.4 од Прирачникот за Директивата ЕМК 2014/30/ЕУ (1 март 2018 г.).

9.2 ЕЛЕКТРОМАГНЕТЕН ИМУНИТЕТ

Упатства и изјава на производителот - електромагнетен имунитет

Инструментите Keeler Direct се наменети за употреба во електромагнетна околина опишана подолу. Клиентот или корисникот треба да се погрижат тие да се користи во таква околина.

Тест за имунитет	IEC 60601 Ниво на тест	Ниво на сообразност	Електромагнетна околина - упатство
Електростатско празнење (ЕСП). IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт ± 15 kV воздух	± 8 kV контакт ± 15 kV воздух	Подовите треба да бидат направени од дрво, бетон или керамички плочки. Ако подовите се покриени со синтетички материјал, релативната влажност мора да биде најмалку 30%.
Брзо промени/ изблици на струја. IEC 61000-4-4	± 2 kV за линии за снабдување со струја ± 1 kV за влезни/излезни линии	± 2 kV за линии за снабдување со струја Не е применливо ± 1 kV за влезни/излезни линии	Квалитетот на снабдување со електрична енергија треба да биде соодветен за професионална здравствена установа. Само *GenMed сидна единица

Тест за имунитет	IEC 60601 Ниво на тест	Ниво на сообразност	Електромагнетна околина - упатство
Наплив. IEC 61000-4-5	$\pm 1 \text{ kV}$ линија(ии) до линија(ии) $\pm 2 \text{ kV}$ линија(ии) до земја	$\pm 1 \text{ kV}$ линија(ии) до линија(ии) Не е применливо	Квалитетот на снабдување со електрична енергија треба да биде соодветен за професионална здравствена установа.
Падови на напонот, кратки прекини и варијации во напонот на влезни линии за снабдување со електрична енергија. IEC 61000-4-11	$U_T = 0\%$ 0,5 циклус (0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) $U_T = 0\%$; 1 циклус $U_T = 70\%$; 25/30 циклуси (@ 0°) $U_T = 0\%$; 250/300 циклус	$U_T = 0\%$ 0,5 циклус (0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315°) $U_T = 0\%$; 1 циклус $U_T = 70\%$; 25/30 циклуси (@ 0°) $U_T = 0\%$; 250/300 циклус	Квалитетот на снабдување со електрична енергија треба да биде соодветен за професионална здравствена установа. Ако корисникот на инструментите Direct Keeler бара континуирано работење за време на прекини во снабдувањето со електрична енергија, се препорачува полначот да се напојува од непрекинат извор на електрична енергија.
Фреквенција на струја (50-60 Hz) магнетно поле. IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Фреквенцијата на магнетните полиња треба да биде на ниво карактеристично за вообичаена локација во околина на вообичаена професионална здравствена установа.

Напомена: U_T е напонот на наизменичната струја пред примена на тестираното ниво.

Тест за имунитет	IEC 60601 Ниво на тест	Ниво на сообразност	Електромагнетна околина - упатство
			Преносна и мобилна опрема за РФ комуникација не треба да се користи во близина на кој било дел од склопот на дигиталната камера, вклучително и во близина на кабли, при што препорачаното растојание се пресметува според равенката што се применува за фреквенција на трансмитер.
Спроведена РФ IEC 61000-4-6	6 Vrms 150kHz до 80MHz	6 V	Препорачано растојание $d = 1.2 \sqrt{p}$
Зрачење РФ IEC 61000-4-3	10 V/m 80MHz до 2.7GHz	10 V/m	$d = 1.2 \sqrt{p}$ 80MHz до 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{p}$ 800MHz до 2.7GHz

Тест за имунитет	IEC 60601 Ниво на тест	Ниво на сообразност	Електромагнетна околина - упатство
			Каде што P е максималната излезна моќност на трансмитерот во вати (W) според производителот на трансмитерот, d е препорачаното растојание во метри (m). Јачините на полињата од фиксни РФ трансмитери, како што е утврдено со електромагнетно испитување на локација¹, треба да бидат пониски од нивото на сообразност во секој фреквенциски опсег.²  Може да дојде до појава на интерференција во близина на опрема означена со овој симбол.

Напомена 1: При 80MHz и 800MHz, се применува повисокиот фреквенциски опсег.

Напомена 2: Овие упатства може да не се однесуваат на сите ситуации. Ширењето на електромагнетните емисии е под влијание на апсорпцијата и рефлексијата од структури, објекти и луѓе.

1 Јачини на полиња од фиксни трансмитери, како што се базни станици (мобилен / безжичен) за телефони и земјени мобилни радија, аматерски радија, AM и FM радиодифузија и ТВ радиодифузија теоретски не можат прецизно да се предвидат. За проценка на електромагнетната околина поради фиксни РФ трансмитери, треба да се разгледа можноста од спроведување електромагнетно испитување на локацијата. Ако измерената јачина на полето на локацијата во која се користат инструментите Direct го надминува применливото ниво на РФ сообразност, тие треба да се набљудуваат за да се провери дали работат нормално. Ако се забележи ненормално работење, можеби ќе биде потребно да се преземат дополнителни мерки, како на пример, пренасочување или преместување на инструментите Direct.

2 Над фреквенцискиот опсег од 150kHz до 80 kHz, јачините на полињата треба да бидат помали од 10 V/m.

9.3 ПРЕПОРАЧАНИ БЕЗБЕДНИ РАСТОЈАНИЈА

Препорачани растојанија меѓу преносна и мобилна РФ комуникациска опрема и инструментите Keeler Direct.

Инструментите Direct Keeler се наменети за употреба во електромагнетна околина во којашто се контролирани нарушувањата од РФ зрачења. Клиентот или корисникот на инструментите Direct Keeler може да помогне да се спречи електромагнетната интерференција преку одржување минимално растојание меѓу мобилна РФ комуникациска опрема (трансмитери) и инструментите Direct Keeler, како што е препорачано подолу, според максимална излезна моќност на комуникациската опрема.

Рангирана максимална излезна моќност на трансмитер (W)	Растојание според фреквенција на трансмитер (m)		
	150 kHz до 80MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80MHz до 800MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800MHz до 2.7GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Кај трансмитери рангирани со максимална излезна моќност што не е наведена овде, препорачаното растојание во метри (m) може да се утврди со користење на равенката што се применува за фреквенција на трансмитери, каде што P е максималната рангирана излезна моќност на трансмитерот во вати (W) според производителот на трансмитерот.

Напомена 1: При 80MHz и 800MHz, се применува повисокиот фреквенциски опсег.

Напомена 2: Овие упатства може да не се однесуваат на сите ситуации. Ширењето на електромагнетните емисии е под влијание на апсорпцијата и рефлексијата од структури, објекти и луѓе.

10. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Офталмоскоп/Ретиноскоп/Отоскоп, снабдување со електрична енергија (EP29-32777) со сопствена база за полнење (1941-P-5289 и 1941-P-5326) заедно претставуваат Медицински електричен систем, како што е дефиниран во EN/IEC 60601-1.

Напојување со електрична енергија

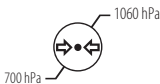
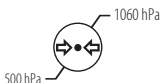
Податоци за влезна струја	100-240V – 50/60Hz
Спецификација за напојување со електрична енергија	12V: 2.5amps
Работење	Максимум 15 минути ВКЛУЧЕНО Минимум 10 минути ИСКЛУЧЕНО
Класификација:	Опрема од класа II Тип Б заштита против удар

Глави и рачки на инструментот

Влезен напон (директна струја)	3V 2xAA Алкални батерии – СИНА 3.75V Литиум-јонска батерија на полнење – ЦРВЕНА (EP39-18918) 3.65V NiMH Батерија на полнење – Црна (1919-P-7149)
---------------------------------------	--

Услови во околината:

УПОТРЕБА		
		
Шок (без пакување)	10 g, времетраење 6 ms	

УСЛОВИ НА СКЛАДИРАЊЕ	
	 
УСЛОВИ ПРИ ТРАНСПОРТ	
	 
Вибрација, синусоидна	10 Hz до 500 Hz: 0,5 g
Шок	30 g, времетраење 6 ms
Удар	10 g, времетраење 6 ms

11. ПРИБОР И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

Ставка	Број на дел
Спец./Vista халогена сијалица 3.6V (пакување со 2)	1011-P-7034
Спец./Виста халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1011-P-7042
Спец./Виста ЛЕД сијалица 2.8V/3.6V (пакување со 1)	1011-P-7229
Стандардни офталмоскопи	
Стд. отоскоп - халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1015-P-7031
Стд. отоскоп - халогена сијалица 3.6V (пакување со 2)	1015-P-7023
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 2.8V (пакување со 2)	1011-P-7106
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 3.6V (пакување со 2)	1011-P-7114
Офталмоскоп ЛЕД склоп	1011-P-5610
Лекарски офталмоскопи	
ФО отоскоп халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1015-P-7066
ФО отоскоп халогена сијалица 3.6V (пакување со 2)	1015-P-7058
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 2.8V (пакување со 2)	1011-P-7106
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 3.6V (пакување со 2)	1011-P-7114
Офталмоскоп ЛЕД склоп	1011-P-5610
Фибер-оптички отоскоп	
ФО Отоскоп - халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1015-P-7066
ФО отоскоп халогена сијалица 3.6V (пакување со 2)	1015-P-7058

Ставка	Број на дел
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 2.8V (пакување со 2)	1011-P-7106
Стд./Лек./Проф. ксенонска сијалица 3.6V (пакување со 2)	1011-P-7114
1011-P-5610 Офталмоскоп ЛЕД склоп	
Џебен	
Стд. отоскоп - халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1015-P-7031
Џебен офталмоскоп халогена сијалица 2.8V (пакување со 2)	1011-P-7050
Други - полначи	
Литиумски двоен полнач	1941-P-1368
Литиумски мини полнач	1941-P-1341
3.6V Литиумска батерија	EP39-18918
Друго - Дршки кодирани со боја	
Навлака за тенка рачка - розова	1901-P-7028
Навлака за тенка рачка - зелена	1901-P-7036
Навлака за тенка рачка - сина	1901-P-7044
Навлака за тенка рачка - црна	EP29-05365
Навлака за тенка рачка во разни бои	1901-P-7052
Друго - Спекулуми - Џез ултра	
Џез 2mm спекулуми за повеќекратна употреба (пакување со 10)	1514-P-7036
Џез 2.5mm спекулуми за повеќекратна употреба (пакување со 10)	1514-P-7044
Џез 3mm спекулуми за повеќекратна употреба (пакување со 10)	1514-P-7052
Џез 4mm спекулуми за повеќекратна употреба (пакување со 10)	1514-P-7060
Џез 5mm спекулуми за повеќекратна употреба (пакување со 10)	1514-P-7079
Џез 2mm спекулуми (пакување со 100)	1514-P-7087
Џез 2.5mm спекулуми (пакување со 100)	1514-P-7095
Џез 3mm спекулуми (пакување со 100)	1514-P-7108
Џез 4mm спекулуми (пакување со 100)	1514-P-7116
Џез 5mm спекулуми (пакување со 100)	1514-P-7124

12. ИНФОРМАЦИИ ЗА ПАКУВАЊЕ И РАСХОДУВАЊЕ

Расходување на старата електрична и електронска опрема



Овој симбол на производот или на неговото пакување и упатствата укажуваат дека овој производ не смее да се третира како отпад од домаќинства.

За да се намали влијанието на отпадот од електрична и електронска опрема врз животната средина и да се сведе на минимум количината на ваква опрема што завршува на депонии, препорачуваме на крајот на работниот век на оваа опрема да се размисли за нејзино рециклирање и повторна употреба.

Ако ви се потребни повеќе информации за собирање заради повторна употреба и рециклирање, стапете во контакт со В2Б Сообразност на 01691676124 (+44 1691 676124). Само во Обединетото Кралство.

Секој сериозен инцидент што се случил во врска со уредот мора да му се пријави на производителот и надлежните органи во вашата земја членка.

Контакт



Производител

Keeler Limited
Clewer Hill Road
Windsor
Berkshire
SL4 4AA UK



Бесплатна телефонска линија 0800 521251

Тел +44 (0) 1753 857177

Факс +44 (0) 1753 827145

USA Sales Office

Keeler USA
3222 Phoenixville Pike
Building #50
Malvern, PA 19355 USA

Бесплатна телефонска линија 1 800 523 5620

Тел 1 610 353 4350

Факс 1 610 353 7814

India Office

Keeler India
Halma India Pvt. Ltd.
Plot No. A0147, Road No. 24
Wagle Industrial Estate
Thane West – 400604, Maharashtra
ИНДИЈА

Тел +91 22 4124 8001

China Office

Halma China Group
名称: 沃迈 (上海) 机电有限公司
地址: 上海市闵行区金都路1165弄
123号23幢一号厂房三层B座
电话: 021-6151 9025



Visiometrics, S. L., Vinyals, 131 08221
Terrassa, Шпанија

EP59-11234 Issue 9

Датум на издавање 12/05/2021



Keeler
— A world without vision loss —